



戶外營運須知：個人服務

在 2020 年 10 月 27 日更新

以下須知由三藩市公共衛生局 (San Francisco Department of Public Health, SFPDH) 根據美國疾病控制及預防中心 (Centers for Disease Control and Prevention, CDC) 的建議而制定，並發佈在網址 <https://www.sfdcdp.org>。此須知可能會隨認知、社區傳播情況以及個人防護裝備 (Personal Protective Equipment, PPE) 和檢測的供應量變化而有所調整。

對象：戶外個人服務提供者，包括美髮店、理髮店、美甲店、按摩（非醫療保健環境）、美容師、皮膚護理與美容服務。

背景：2020年10月27日，公共衛生局官員發佈了 [編號第2020-30b指令](#)，該指令批准提供戶外個人服務並提供相關指引，以及修訂了 [附錄C-1獲允許經營的其他商業](#)。本文件總結了主要的執行項目，包括戶外空間須知。所有個人服務提供者必須遵守所有州和地方法規。

與前一個版本的主要差異：

- 此更新須知為戶外個人服務提供者提供最佳實踐方式，這些服務提供者提供的服務需要除下顧客的面罩，如面部護理、脫毛或修剪鬍鬚。
- 服務提供者在提供需要顧客除下面罩的服務時，需要佩戴護眼用具和N95呼吸器（通常稱之為N95口罩）。
- 強烈建議服務提供者在提供需要與顧客在三英尺距離內相處超過15分鐘的服務，或者提供在頭部和頸部周圍進行的服務時，佩戴護眼用具。
- 可以從三藩市經濟和勞動力發展辦公室 (San Francisco Office of Economic and Workforce Development) [免費獲得護眼用具和其他個人防護裝備 \(Personal Protection Equipment, PPE\)](#)。
- 請遵循以下最佳實踐方式，讓您、您的顧客和員工更加安全。

COVID-19新型冠狀病毒是怎樣傳播的？

根據我們目前的了解，COVID-19新型冠狀病毒主要是透過COVID-19新型冠狀病毒患者呼吸時產生並含有病毒的飛沫藉由空氣在人與人之間傳播。當人們呼氣（呼出），包括說話、唱歌、咳嗽或打噴嚏時，這些飛沫會進入空氣中。COVID-19新型冠狀病毒患者可能不會出現任何症狀，但仍可以呼出含有病毒的飛沫。

- 較大的飛沫有時被稱為「彈道飛沫」，因為它們沿直線飛行，並因受到地心吸力影響而下落。當附近的人們（通常在6英尺內）吸入這些飛沫，或飛沫落在他們的眼睛、鼻子或嘴巴裡時，他們便會受到感染。
- 較小的飛沫或傳染性微粒可以在空氣中漂浮一段時間，並/或在室內氣流的作用下傳播超過6英尺，尤其是在通風不良的密閉空間中。當逗留在同一空間的人們吸入這些較小的飛沫和微粒，或當飛沫或微粒落在其眼睛、鼻子或嘴巴上時，即使他們彼此之間的距離超過6英尺，也會受到感染。這些小飛沫有時被稱為「氣霧」或「生物氣霧」。



如果一個人在接觸已受污染的表面（也稱為傳染媒介）後碰觸眼睛、鼻子或嘴巴，COVID-19 新型冠狀病毒也會藉此傳播，但這種情況並不常見。

Covid-19 新型冠狀病毒的基本預防措施

- [經常使用肥皂和水清洗雙手](#)。如果沒有肥皂和水，請使用含量至少有60%乙醇或70%異丙醇的免洗酒精搓手液。
- [避免密切接觸](#)。盡量與非同住的人士之間保持至少六英尺的社交距離。
- [佩戴口罩](#)。在公共場合以及周圍有非同住的人士時，用面罩遮住口鼻。
- 定期對經常接觸的表面進行[清潔和消毒](#)。

[每天監測您的健康狀況](#)。要警惕自己是否出現發燒、咳嗽、呼吸急促或其他的症狀。如果您有出現任何症狀，請留在家中。

流感疫苗

接種流感疫苗是對於抵禦COVID-19 新型冠狀病毒是非常重要的，因為接種疫苗可以 (1) 確保工作者和社區健康以及 (2) 在我們應對COVID-19 新型冠狀病毒的同時，減低對醫療和檢測系統的負荷。**強烈建議年齡滿6個月以上的人接種流感疫苗。**請在此網址 www.sfc-dcp.org/flu 了解如何接種疫苗

允許 - 於戶外	不允許 - 於戶外
<ul style="list-style-type: none"> • 剪髮 • 鬍鬚修剪 • 面部護理 • 蜜蠟脫毛與棉線脫毛 • 美甲與修腳甲 • 按摩（非醫療保健環境） 	<ul style="list-style-type: none"> • 洗髮 • 所有化學頭髮造型系列，包括但不限於永久性捲髮、放鬆、漂白、上色、染髮、染色和拉直。 • 電解脫毛、紋身、穿孔、紋繡、永久性化妝和其他形式的具有侵入性而且需在管制衛生環境下進行的人體藝術。

以上列表是包括一些可以在戶外進行的服務與禁止的服務的範例。此清單並非完整清單。

戶外個人服務機構、提供者與工作人員須知

此須知僅為摘要。強烈建議商業主閱讀[公共衛生指令](#)。

請詳閱以下內容：

- 請詳閱[Tip Sheet for Safer Interactions During COVID-19 Pandemic](#)（在COVID-19 新型冠狀病毒疫情肆虐期間進行更安全的互動須知）。
- 提供[經核准的用於殺滅COVID-19 新型冠狀病毒的消毒劑](#)。
- 所有污水、剪下的頭髮和其他廢棄物必須妥善處理。請參閱三藩市公共設施委員會 (San Francisco Public Utilities Commission, SFPUC) 水污染防治計劃指引的[Only Rain Down the Drain](#)（只讓雨水流入下水道）。



- 請參閱[加州職業安全及健康管理局 \(California Occupational Safety and Health Act, Cal/OSHA\) 熱疾病預防頁面](#)，以制定熱疾病預防計劃。

規劃您的空間

- 取得營運所需的所有必要許可證，包括使用任何共享空間的許可。
- 您可以使用提供防曬與防風的帳篷、遮篷或其他戶外建築物。空氣流通是減緩COVID-19新型冠狀病毒散播的關鍵。請參閱下文「戶外空間營運須知」。
- 如果需要使用風扇，請注意不要讓氣流從一位顧客吹向另一位顧客，也不要將氣流對準距離營業機構六英尺範圍內的任何人。
- 為人員與顧客提供洗手/手部消毒站。
- 為顧客提供無孔椅子或存放衣服或物品的塑膠籃子或紙袋。

強制規定的標誌要求

- 依照《[居家更安全令](#)》(Stay-Safer-At-Home Order) 第4.g和4.h節的要求，增加所有與COVID-19新型冠狀病毒相關的標誌。完整的標誌規定請參閱[指令20-23b](#)。
- [外展輔助資訊文件集](#)內有可列印出來的資源，包括許多開放個人服務所要求或建議的標誌。有關正確的衛生習慣、保持社交距離、佩戴面罩、健康篩查、室內傳播的風險、檢測及接種流感疫苗的標誌都可以取得。

保護工作人員與顧客

- 在抵達後以及進入場所之前，請對所有人士（提供者、工作人員、顧客）進行健康檢查。考慮設置電子表格或問卷調查表，以便讓您的顧客在赴約之前回答所有問題。詢問他們在過去24小時內是否有任何COVID-19新型冠狀病毒的症狀。
- 考慮使用無接觸支付系統。要求使用現金支付的顧客攜帶準確而不必找贖的金額。
- 工作人員應該一直佩戴口罩。進行特定服務時，請務必配戴護目鏡和/或手套。在提供需要除下顧客面罩的服務時，工作人員必須佩戴護眼用具和N95口罩。為所有工作人員提供適當的個人防護裝備 (Personal Protection Equipment, PPE)。

衛生措施

- 請詳閱針對COVID-19新型冠狀病毒的特定衛生要求的指令。
- 除了遵守行業的常規衛生要求以外，還需遵循針對COVID-19新型冠狀病毒的特定衛生要求。在為每位顧客服務之前和之後，必須對所有的設備進行適當地消毒。包括但不限於椅子、桌子、梳子、刷子、剪刀等
- 在為每位顧客服務之前和之後，必須清洗所有的布質罩單、墊單。
- 需經常清洗雙手，特別是在為顧客服務之前和之後。
- 如果可行的話，個人服務提供者應該考慮在完成每位顧客服務之後，更換自己的衣服，或者穿上醫用罩衫或可清潔、可洗的或一次性的工作服。

工作日程安排

- 請保留員工的工作日程表與預約的清單，以便日後用作追蹤接觸者。



- 為您的顧客安排好預約服務的時間。在服務每位客戶之前留出足夠的時間，以便對工作區和工具進行適當的清潔與消毒。
- 依據目前州政府的指引，美髮店和理髮店只可為有預約的顧客提供服務，禁止為沒有提前預約的顧客提供服務。
- 考慮暫停實行嚴格的預約取消政策，以鼓勵身體感到不適的顧客留在家中。出現COVID-19新型冠狀病毒症狀的顧客必須取消或重新安排預約。如需進一步的說明，請參閱指令。
- 如果顧客出現Covid-19新型冠狀病毒的症狀，必須允許顧客免費重新安排預約。
- 考慮減少每天預約的顧客人數，或者延長營業時間，以便在服務每位客戶之前留出更多的準備時間。

接觸者追蹤

- 三藩市公共衛生局與社區（包括商業）合作，幫助找出與任何COVID-19新型冠狀病毒患者有過密切接觸的人士。人們在出現症狀的48小時前就可能傳播病毒。有些人從未出現過症狀，但仍然可以傳播病毒。我們可以透過接觸者追蹤來預防COVID-19新型冠狀病毒的傳播，這有助於識別可能接觸過病毒的人，並幫助他們進行隔離，以免他們無意中傳播疾病。每當爆發麻疹、肺結核等傳染病時，我們都會採取此措施以保護社區健康。
- 幫助確保您的工作人員、顧客和我們社區的健康。請將您的機構中所有工作人員的出勤/工作日程安排表保留長達三週的時間。建議各機構保持一份自願提供其姓名和聯絡資訊〔或同意保留其信用卡資訊〕的顧客清單，以便進行接觸者追蹤。而所有的清單應在提供服務日期的三週後丟棄。不強制要求顧客提供聯絡方式。
- 如果工作人員或顧客的COVID-19新型冠狀病毒檢測呈陽性，該機構必須協助公共衛生局查明可能接觸過此人士的其他工作人員或顧客。
- 遮住面部、及早接受檢測並進行追蹤！請瀏覽此網址<https://covid19.ca.gov/contact-tracing>以了解更多資訊

顧客須知

- 盡量不要太早赴約。如果您提早抵達，考慮先到附近散步一下，防止出現擁擠的情況。
- 請一直佩戴口罩。使用帶有耳掛的面罩，以防止您的面罩干擾對您的服務。
- 如果您正在接受需要取下您的面罩的服務，請避免不必要的交談
- 如果您出現Covid-19新型冠狀病毒的症狀，請務必取消/重新安排預約。
- 考慮限制個人護理服務的時間，以減少您與周圍人的接觸時間。

戶外空間營運的須知

服務只可以在已獲許可證的機構的相鄰或鄰近的戶外區域進行，並且需符合加州公共衛生指令。在給理髮及美容執照持有人委員會的備忘錄 ([Memorandum to Board of Barbering and Cosmetology Licensees](#)) 中有更多關於可以使用哪些戶外空間的詳細說明。

相鄰區域的例子包括（持有適當許可證的）：商店前面的行人道空間、休閒區或小公園、商店旁邊的停車場、屋頂平台、後院陽台。

- 戶外空間不能被封閉或部分封閉超過一側，否則會限制氣流的正常流通。



- 必須能讓已獲許可證機構的執照持有人有合理的通行，以確保能夠對工具及個人防護裝備進行清潔和消毒。例如，您能安全地將一缸或一桶水帶回您的商店進行適當處理嗎？
- 留意會產生絆倒的危險。切勿將延長電線接駁到另一條延長電線。考慮使用無線工具。除非有其他支持方法（如連接在纜繩上），切勿將電線懸掛在頭頂上方。為更方便地接入地面電源而採取的任何高度調整必須符合美國殘障人士法案(Americans with Disabilities Act, ADA) 的標準。
- 提供防曬用品。這在炎熱的天氣下特別重要。請參閱加州職業安全及健康管理局(Cal/OSHA)的熱疾病預防頁面，在下方的「資料來源」部分提供了相應的連結。
- 戶外空間/建築物結構必須從下列機構取得適當許可：
 - 三藩市[消防處](#)
 - 三藩市[公共工程部](#)
 - 三藩市的[共享空間計劃](#)

如需了解更多關於設置戶外空間的資訊，請瀏覽三藩市的共享空間計劃的網址 <https://sf.gov/shared-spaces>。

對提供需要除下面罩服務的服務提供者的附加要求

需要顧客除下其面罩的個人服務的風險要高很多，因此個人服務提供者必須採取以下預防措施：

- 在提供服務時，服務提供者必須佩戴護眼用具，例如護面屏或護目鏡和不透風的N95口罩。
- 若服務提供者為顧客提供頭部或頸部服務，或與顧客在三英尺距離內相處超過15分鐘，則強烈建議服務提供者佩戴護眼用具。
- 在顧客除下面罩時，為其提供紙巾或毛巾，以防他們需要打噴嚏或咳嗽。

美甲服務和按摩服務的特殊注意事項

[加州職業安全及健康局\(Cal/OSHA\)提供了更多的規定和指引](#)供非醫療保健按摩服務業和美甲服務業使用，並包括以下須知。

按摩治療師（於非醫療保健的環境）

- 要求顧客在接受服務前用免洗酒精搓手液清潔雙手。
- 如果需要顧客除下面罩，則不能進行面部按摩。
- 可清洗的床單和枕頭套等屏障不能用來代替規定的清潔和消毒程序。在為每位顧客服務之前和之後，必須對按摩桌椅進行適當的消毒。
- 應將手部護理作為按摩的最後一道程序，在按摩結束後應立即清洗雙手。
- 如果您有[上門按摩許可證\(Outcall Massage Permit\)](#)，您便可以提供此服務。

美甲服務

- 要求顧客在接受服務前用免洗酒精搓手液清潔雙手。
- 攜帶式的浴盆/水盆必須使用經美國國家環境保護局 (Environmental Protection Agency, EPA) 註冊的液體消毒劑進行消毒，該消毒劑應已標記為可殺菌、殺真菌和殺病毒。所有已用過的水必須在場所內部進行妥善處理後倒棄。請勿傾倒任何廢水或其他廢棄物碎片於暴雨排水道



內。

- 盡可能使用一次性工具。所有已使用過的一次性物品都應該扔進有內有膠袋及有蓋子的垃圾桶裡。
- 不允許顧客同時接受多項服務，如修手甲和修腳甲。
- 所有服務提供者必須一直配帶著面罩或在必要時佩戴呼吸器。
- 所有美甲服務提供者在整個服務過程中必須配戴一次性手套，以及在服務完每位顧客之後都必須對工具和表面進行清潔和消毒。

常見問題與解答

問：需要佩戴手套嗎？

答：在提供護膚美容、皮膚護理、美容和美甲服務的整個服務過程中以及在對工具進行清潔和消毒時都必須佩戴手套。盡可能為對乳膠過敏的顧客或工作人員準備不含乳膠的手套。佩戴手套不能代替洗手。

問：顧客可以使用室內洗手間嗎？

答：可以，顧客可以進入室內使用洗手間。

問：我的理髮/沙龍椅子太難搬進及搬出。我可以使用任何其他椅子或凳子嗎？

答：請謹記為了您和您顧客保持安全與舒適。所有的設備都應符合加州職業安全及健康局 Cal/OSHA 的標準。

問：在接受美甲服務時，我通常會攜帶自己的工具/指甲油；我可以攜帶嗎？

答：不可以，目前不可以。

問：對我來說，接受按摩或理髮服務安全嗎？

答：所有令您與家人之外的人士處於六英尺距離以內的活動都會增加 COVID-19 新型冠狀病毒傳播的風險。您應保持個人衛生警覺、配戴面罩並且只光顧那些十分注重衛生及安全預防措施的服務提供者，以降低感染風險。

問：我可以提供需要顧客除下口罩的服務嗎？

答：目前允許提供面部護理、面部蜜蠟脫毛、鬍鬚修剪等服務。服務提供者必須佩戴護眼用具和 N95 呼吸器（口罩）。

問：我該如何保留剪下的頭髮？

答：做個好鄰居。請格外小心地收好剪下來的頭髮，防止頭髮吹向您鄰居的方向。經常清掃或用吸塵器清掃。剪下的頭髮必須收集起來並保存在有蓋的容器中。遵循定期的廢棄物清除規定。

問：我是一位商業業主。我可以如何確保員工上班時沒有生病？

答：請參閱 SFPDH（三藩市公共衛生局）有關 [詢問 COVID-19 新型冠狀病毒篩查問題](#) 的指引，其發佈在網址 www.sfgdcp.org/screen。

問：如果服務提供者或顧客的 COVID-19 新型冠狀病毒檢測呈陽性，該怎麼辦？

答：人們在出現 COVID-19 新型冠狀病毒症狀的 48 小時前就可能傳播病毒。即使他們從未出現症狀，他們也可能傳播病毒。

請參閱 SFPDH（三藩市公共衛生局）的指引 [What to do if Someone at the Workplace Has COVID-19](#)



[\(如果工作場所有人感染了COVID-19新型冠狀病毒，該怎麼辦\)](#)。

服務提供者應保存一份工作人員和顧客名單，這將有助於SDFPH（三藩市公共衛生局）進行接觸者追蹤。

資料來源

您可以在Covid-19新型冠狀病毒的[輔助資訊文件集](#)中取得可列印資料：

Cal/OSHA (加州職業安全及健康管理局)指引：

- [戶外個人服務](#) 指引與[個人服務](#)檢查清單
- [戶外美髮店和理髮店](#)指引與[美髮店和理髮店](#)檢查清單
- [熱疾病預防訓練手冊](#)

三藩市計劃與許可批核：

- [共享空間計劃](#)
- [消防處許可](#)
- [工務局許可](#)
- [上門按摩執業員許可](#)